



Briselē, 2017. gada 4. decembrī  
(OR. en)

15382/17

---

---

Starpiestāžu lieta:  
2017/0319 (NLE)

---

---

COLAC 140

### PRIEKŠLIKUMS

---

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerāļsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2017. gada 1. decembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerāļsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2017) 723 final
Temats:	Priekšlikums – PADOMES LĒMUMS par Trešā papildprotokola Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, noslēgšanu Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai

---

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2017) 723 *final*.

---

Pielikumā: COM(2017) 723 *final*



Briselē, 1.12.2017.  
COM(2017) 723 final

2017/0319 (NLE)

Priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par Trešā papildprotokola Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, noslēgšanu Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

### 1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

#### • Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgums („Vispārējais nolīgums”) tika parakstīts 1997. gada 8. decembrī un stājās spēkā 2000. gada 1. oktobrī.

Pievienotais priekšlikums ir juridiskais instruments Vispārējā nolīguma Trešā papildu protokola (“protokols”) noslēgšanai, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai.

Saskaņā ar 6. panta 2. punktu Aktā par Horvātijas Republikas pievienošanos Horvātija apņēmas pievienoties spēkā esošajiem nolīgumiem, ko noslēgušas vai parakstījušas dalībvalstis un Eiropas Savienība ar trešām valstīm. Ja vien īpašos nolīgumos nav noteikts citādi, Horvātija pievienojas spēkā esošajiem nolīgumiem, izmantojot protokolus, ko Padome ar vienprātīgu lēmumu un dalībvalstu vārdā noslēdz ar attiecīgajām trešām valstīm.

Padome 2012. gada 14. septembrī<sup>1</sup> pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm, lai noslēgtu attiecīgos protokolus. Sarunas ar Meksiku ir veiksmīgi pabeigtas. Ar ierosināto protokolu Horvātijas Republiku līgumslēdzējas puses statusā iekļauj ES un Meksikas Vispārējā nolīgumā. Vispārējā nolīguma un Nobeiguma akta teksts horvātu valodā kļūs autentisks ar tādiem pašiem nosacījumiem kā citas nolīguma valodu versijas.

Šis protokols stāsies spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc dienas, kad puses viena otrai ir paziņojušas, ka ir pabeigušas attiecīgās iekšējās procedūras. Tomēr to piemēros provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras, kas nepieciešamas, lai tas stātos spēkā.

Komisija iesaka Padomei pieņemt pievienoto Padomes lēmumu, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgtu Trešo papildprotokolu Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai.

---

<sup>1</sup> Padomes Lēmums, ar ko, ņemot vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai, pilnvaro sākt sarunas par to nolīgumu pielāgošanu, kurus Eiropas Savienība vai Eiropas Savienība un tās dalībvalstis parakstījušas vai noslēgušas ar vienu vai vairākām trešām valstīm vai starptautiskajām organizācijām (Padomes dokuments 13351/12 *LIMITED*).

Priekšlikums

## PADOMES LĒMUMS

**par Trešā papildprotokola Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, noslēgšanu Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. pantu, 100. panta 2. punktu un 207. un 211. pantu saistībā ar tā 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Aktu par Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgums starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses ("Vispārējais nolīgums"), tika parakstīts 1997. gada 8. decembrī un stājās spēkā 2000. gada 1. oktobrī.
- (2) Saskaņā ar 6. panta 2. punktu Aktā par Horvātijas Republikas pievienošanos Horvātija apņēmas pievienoties spēkā esošajiem nolīgumiem, ko noslēgušas vai parakstījušas dalībvalstis un Savienība ar trešām valstīm. Ja vien īpašos nolīgumos nav noteikts citādi, Horvātijas Republika pievienojas spēkā esošajiem nolīgumiem, izmantojot protokolus, ko noslēdz Padome, pieņemot vienprātīgu lēmumu dalībvalstu vārdā, un attiecīgās trešās valstis.
- (3) Padome 2012. gada 14. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm, lai noslēgtu attiecīgos protokolus.
- (4) Sarunas ar Meksikas Savienotajām Valstīm ar mērķi vienoties par Vispārējā nolīguma Trešo protokolu, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai, ir sekmīgi pabeigtas,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### *1. pants*

Padome ar šo Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā apstiprina Trešo papildprotokolu Ekonomikas partnerattiecību, politikas koordinācijas un sadarbības nolīgumam starp Eiropas

Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Meksikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai<sup>2</sup>.

*2. pants*

Saskaņā ar Trešā papildprotokola 5. panta 2. punktu Trešais papildprotokols stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad puses ir paziņojušas viena otrai, ka ir izpildītas šim mērķim nepieciešamās iekšējās procedūras.

*3. pants*

Ar šo Padome pilnvaro tās priekšsēdētāju norīkot personu vai personas, kas tiesīgas sniegt Trešā papildprotokola 5. panta 2. punktā paredzēto paziņojumu.

*4. pants*

Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

*5. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*

---

<sup>2</sup> Protokola teksts ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, OV L ..., kopā ar lēmumu par tā parakstīšanu.